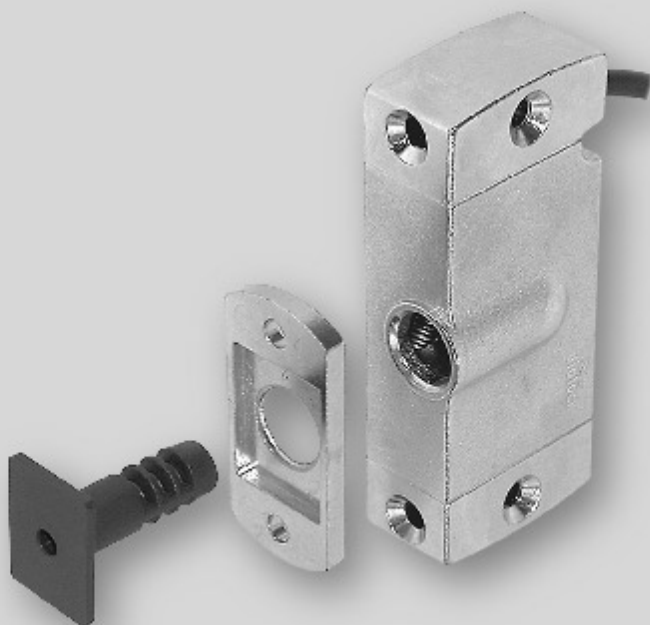


Montageanleitung  
Mounting instructions  
Instructions de montage  
Istruzioni di montaggio  
Instrucciones de instalación

  
HÄFELE



**ZV-Schließgehäuse**

**CL lock case**

**Boîtier de fermeture VC**

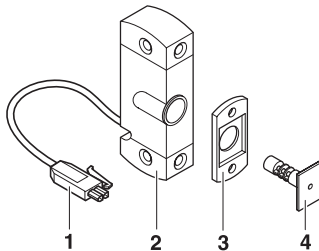
**Scatola di chiusura ZV**

**Caja de cierre CC**

## Campo de aplicación

Con las cajas de cierre centralizado (CC) Dialock se operan electromecánicamente unidades de cierre de armarios, cajones, gavetas, etc.

## Material que se adjunta



- 1 Enchufe AMP (adjunto suelto)
- 2 Caja de cierre CC con cable de conexión
- 3 Placa de fijación
- 4 Perno de cierre

## Observaciones

Se debe solicitar por separado la plantilla de montaje (plantilla para taladrar).

## Información técnica

La caja de cierre CC se controla mediante el terminal de CC con Output-Extender.

Mediante un terminal de CC se pueden controlar hasta 128 cajas de cierre CC.

Para aplicaciones sencillas se puede realizar también la operación mediante el terminal de pared.

## Datos técnicos

Suministro de corriente	12 VDC
Toma de corriente constante	50 mA
Carga máxima de tracción	> 200 N, según norma DIN 68 852

## Instalación

Herramientas necesarias:

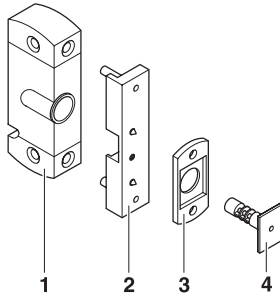
- Destornillador en cruz tamaño 2
- Punzón
- Tornillos:
  - cuerpo y puerta en madera: 4 tornillos Hospa ( $\varnothing$  3,5 mm x X mm, según el espesor del cuerpo)
  - otros: los tornillos correspondientes, por ejemplo, tornillos para chapas en el caso de armarios metálicos
- Plantilla para taladrar
- Aparato de alimentación de prueba

Requisitos:

- Anchura de puerta para puertas enrasadas 240 mm como mínimo
- Anchura de puerta para puertas sobrepuestas 240 mm como mínimo

Recomendación:

- Para puertas de armario: utilizar bisagras con mecanismo automático de cierre
- Para cajones: utilizar guías con auto-introducción



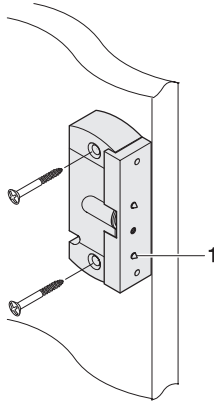
- 1 *Caja de cierre CC*
- 2 *Plantilla de montaje*
- 3 *Placa de sujeción*
- 4 *Perno de cierre*

1. Preparar la plantilla de montaje y la caja de cierre CC.

Cuando el perno de cierre se encuentra en la caja de cierre CC:

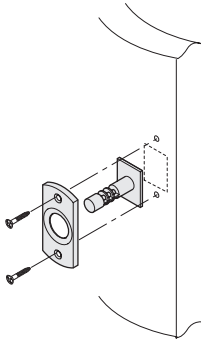
- ⇒ Conectar el aparato de alimentación de prueba y extraer el perno de cierre de la caja de cierre CC.

2. Colocar la plantilla de montaje sobre la caja de cierre CC.



- 1 *Espigas de la plantilla de montaje*

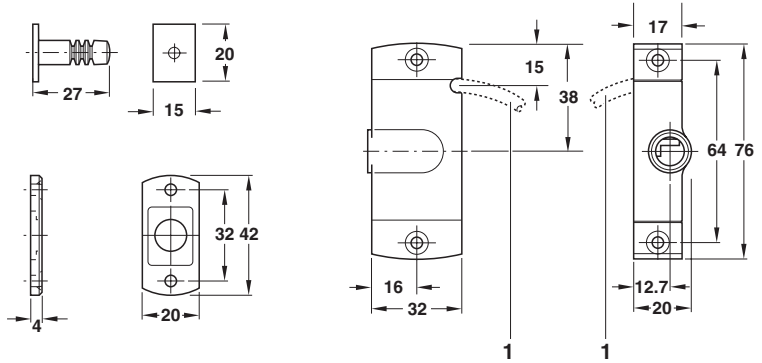
3. Colocar la caja de cierre CC con la plantilla de montaje en el interior del cuerpo del mueble.
  - ⇒ Puertas sobrepuestas: instalar la guía de montaje en paralelo y a ras del borde delantero del cuerpo.
  - ⇒ Puertas enrasadas: desplazar la caja de cierre CC hacia el interior en la medida del espesor de la puerta. Colocar la plantilla de montaje en paralelo al borde del cuerpo.
  - ⇒ Puertas con amortiguador de tope: hay que desplazar adicionalmente la caja de cierre CC hacia fuera en el espesor del tope.
4. Marcar con el punzón los agujeros para los tornillos.
5. Atornillar la caja de cierre CC con 2 tornillos Hospa (ø 3,5 mm) al cuerpo del mueble. Dejar la plantilla de montaje encima de la caja de cierre como ayuda para la alineación.
6. Oprimir la puerta contra la plantilla de montaje colocada. Las espigas de la plantilla de montaje marcan los agujeros para tornillos de la placa de sujeción del perno de cierre.



7. Pasar el perno de cierre a través de la placa de sujeción y fijarla a la puerta mediante dos tornillos Hospa.
8. Instalar en el mueble el cable de conexión.
9. Introducir ambos polos del cable en el enchufe AMP hasta que los polos encajen. En ese momento oprimir las dos orejetas del enchufe AMP.
10. Conectar el enchufe AMP de la caja de cierre CC al aparato de alimentación de prueba y verificar el funcionamiento.  
La puerta se debe abrir y cerrar sin problemas.
11. Conectar el enchufe AMP al Output-Extender o al distribuidor.

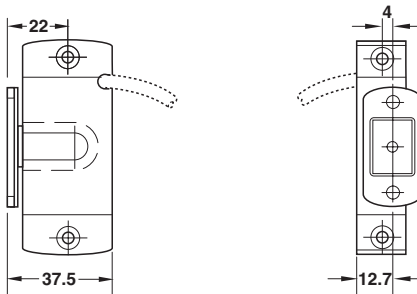
### Medidas CNC

Si los agujeros para la caja de cierre CC se taladran con una máquina CNC hay que observar las siguientes medidas:

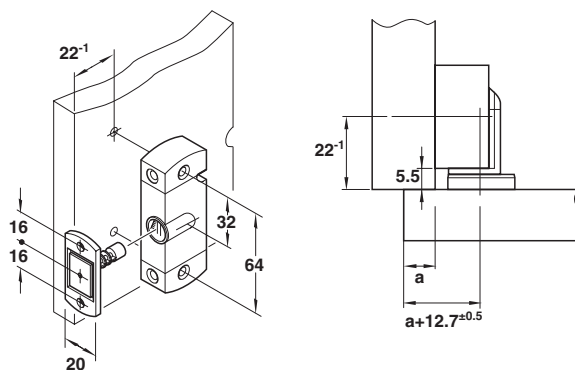


Medidas de la caja de cierre CC (piezas aisladas)

1 Salida de cable

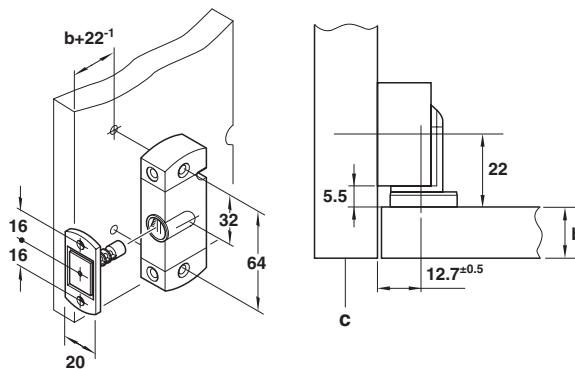


Medidas de la caja de cierre CC (estado cerrado)



*Características de los taladros para el montaje en puerta sobrepuesta*

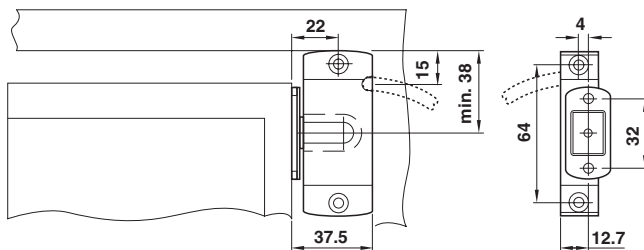
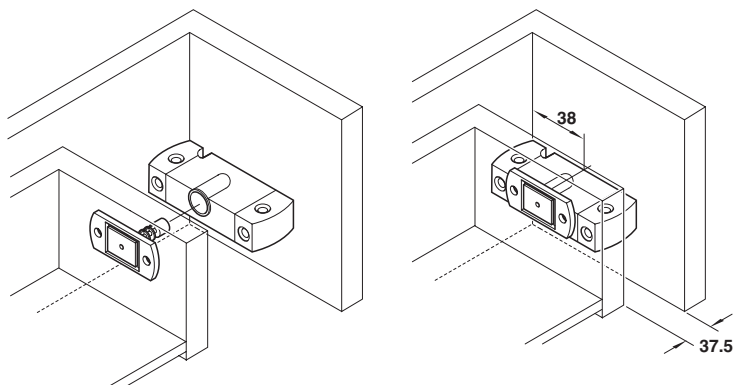
*a Saliente de la puerta*



*Características de los taladros para el montaje en puerta enrasada*

*b Espesor de la puerta (cuando la puerta está alineada con el borde delantero del cuerpo)*

*c Borde delantero del cuerpo*



*Características de los taladros para el montaje en cajones*



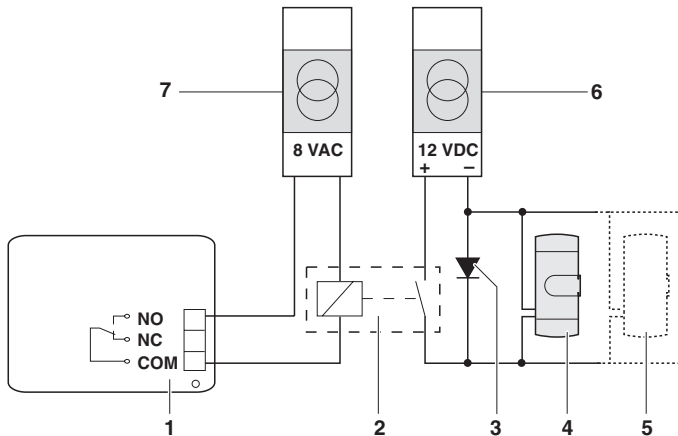
### Conexión de más de 15 cajas de cierre CC al terminal de pared

Para la conexión de más de 15 cajas de cierre CC al terminal de pared es necesaria una fuente de suministro de corriente separada para el terminal de pared y para las cajas de cierre. Para ello habrá de intercalarse en este caso un relé acoplado.



### Deterioro de los contactos del relé acoplado

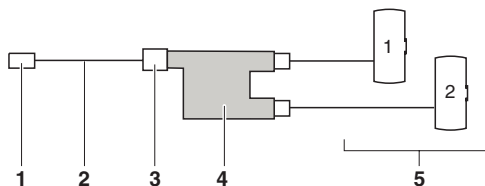
⇒ Utilizar siempre un diodo libre cuando las cajas de cierre CC se controlen mediante un terminal de pared.



- 1 *Módulo electrónico de mando del terminal de pared*
- 2 *Relé acoplado*
- 3 *Diodo libre*
- 4 *Caja de cierre CC*
- 5 *Otras cajas de cierre CC*
- 6 *Suministro de corriente de corriente para cajas de cierre CC*
- 7 *Suministro de corriente de corriente para relés acoplados*

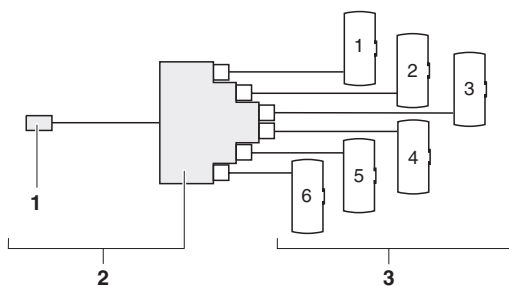
⇒ Instalar un relé acoplado y un diodo libre en el cableado (véase imagen). Hacer realizar el cableado por un especialista electrotécnico.

## Ejemplos de cableado



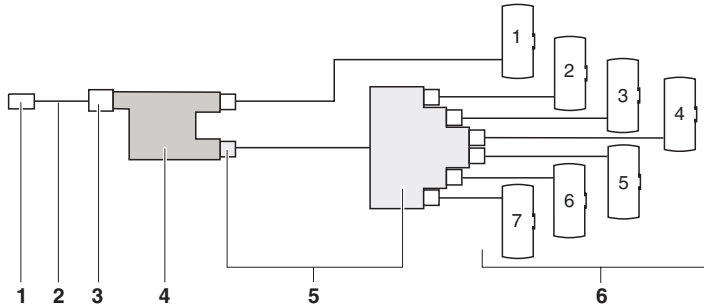
*Conexión con doble distribuidor*

- 1 Enchufe AMP
- 2 Cable de prolongación AMP
- 3 Hembrilla AMP
- 4 Distribuidor doble
- 5 Caja de cierre CC



*Conexión con distribuidor séxtuple*

- 1 Enchufe AMP del distribuidor séxtuple
- 2 Distribuidor séxtuple
- 3 Caja de cierre CC



*Conexión con una combinación de distribuidor doble y séxtuple*

- 1 Enchufe AMP
- 2 Cable de prolongación AMP
- 3 Hembrilla AMP
- 4 Distribuidor doble
- 5 Distribuidor séxtuple
- 6 Caja de cierre CC

1. Para la utilización con terminal CC: Conectar un enchufe AMP (1) a una de las salidas del Output-Extender.
2. Para la utilización con terminal de pared: cortar el enchufe AMP (1). Efectuar el cableado en la carcasa del módulo electrónico de mando. Hacer realizar el cableado por un especialista electrotécnico.

### **Montageanleitung 732.29.111**

Der Nachdruck der Montageanleitung, auch auszugsweise, oder die Nachahmung der Abbildungen und Zeichnungen sowie die Nachahmung der Gestaltung sind verboten. Für Druckfehler und Irrtümer, die bei der Erstellung der Montageanleitung unterlaufen sind, ist jede Haftung ausgeschlossen.

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.

Stand 02.01

### **Mounting instructions 732.29.111**

The reprint of the mounting instructions, even extracts, or copying of the illustrations and drawings as well as copying of the layout are prohibited.

No liability is accepted for printing errors or errors occurred during the creation of the mounting instructions.

We reserve the right for technical changes and changes of availability.

Status 02.01

### **Instructions de montage 732.29.111**

Il est interdit de reproduire les instructions de montage ou d'en imprimer des extraits, d'en copier des illustrations et des dessins ou d'en imiter la présentation.

Il ne sera assumé aucune responsabilité quant aux erreurs et fautes pouvant résulter de l'impression de ces instructions de montage.

Tous les droits de possibilités de livraison et de modifications techniques sont réservés.

Version du 02.01

### **Istruzioni di montaggio 732.29.111**

E' vietata la copia delle istruzioni di montaggio, anche soltanto parziale, oppure delle raffigurazioni e dei disegni come anche la riproduzione del layout.

E' esclusa qualsiasi responsabilità nei nostri confronti in caso d'errori di stampa e sbagli, sorti durante la produzione delle istruzioni di montaggio.

Con riserva di ulteriori possibilità di fornitura e di modifiche tecniche.

Stato 02.01

### **Instrucciones de instalación 732.29.111**

Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta documentación, así como la imitación de sus ilustraciones, dibujos o diseño.

No nos hacemos responsables en manera alguna de las erratas o equivocaciones que pudieran existir en estas instrucciones de instalación.

Nos reservamos la posibilidad de suministro y los derechos a modificación.

Versión 02.01

## **Copyright**

### **Häfele GmbH & Co**

Adolf-Häfele-Strasse 1 · D-72202 Nagold

Postfach 1237 · D-72192 Nagold

Telefon +49 (0) 74 52 / 95-0

Telefax +49 (0) 74 52 / 95-200

E-Mail: info@haefele.de · www.haefele.de